

ALEJANDRO DE HUMBOLDT Y FELIPE BAUZA: UNA COLABORACION CIENTIFICA INTERNACIONAL EN EL PRIMER TERCIO DEL SIGLO XIX

POR

CARLOS A. BAUZA (*)

Universidad de Montevideo

...y otras (geografías) que tengo casi acabadas, muy corregidas, tratando de irlas perfeccionando; porque es una verdad lo que dijo Mr. de Fleurieu: que una carta (náutica) nunca estaba acabada.

Felipe Bauzá (1)

Mein Leben sucht in meinen Schriften (Buscad mi vida en mis escritos)

Alejandro de Humboldt (2)

(*) El autor expresa su agradecimiento a la Dra. I. Stolzenberg, directora de la Sección Manuscritos de la "Staatsbibliothek Preussischer Kulturbesitz", al Dr. Christian Suckow, Director de la "Alexander von Humboldt Forschungsstelle", ambos de Berlín, a las Sras. Myriam Mejía y Lucía Reyes Avella, respectivamente, directora y subdirectora de la Biblioteca Nacional de Bogotá (Colombia), por la colaboración prestada en la localización de piezas de esta correspondencia. También queda reconocido al Ing. Agr. don Francisco Fernández de Navarrete, marqués de Legarda, depositario de la correspondencia entre Felipe Bauzá y Martín Fernández de Navarrete que se cita en el presente trabajo y a la Prof. Ursula Lamb (Universidad de Arizona, Tucson) por la cesión de fotocopias de esta correspondencia.

(1) La correspondencia privada, cruzada entre Felipe Bauzá y Martín Fernández de Navarrete —directores que fueron del Depósito Hidrográfico de la Marina— se halla en el Archivo Fernández de Navarrete, Abalos (Logroño). Han sido transcritas por Carlos A. BAUZÁ en *La correspondencia del capitán de navío don Felipe Bauzá con don Martín Fernández de Navarrete, desde el exilio (1823-1834)*, Montevideo 1991 (inédita).

Las referencias que se hacen a lo largo de este trabajo remiten tanto a esta obra, como al fondo documental de aquel archivo, del que proceden.

(2) M. de la ROQUETTE, *Notice sur la vie et les travaux de M. le baron de Humboldt*, Paris 1868, pág. 41.

A principios del siglo XIX el «corpus» de conocimientos geográficos, fruto de las numerosas exploraciones marítimas y terrestres de los siglos anteriores, era considerable. Sin embargo, las limitaciones metódicas y tecnológicas de la geodesia y la astronomía de esa época habían originado errores de diversa magnitud en las determinaciones geográficas, tanto marinas como terrestres. A esto se sumaba la desinformación causada por la falta de rigor científico y la tendencia a la fabulación de algunos exploradores. En su comunicación de ingreso a la Academia Bávara de Ciencias, escrita en 1814, Felipe Bauzá documentaba dicha situación y pasaba revista a los diversos mitos, fabulaciones y errores geográficos referentes a la América del Sur reclamando para España la tarea de corregir esta situación; así, escribía:

Siendo, pues, tan imperfectas las Geografías que conocemos, toca a la España y a los españoles el manifestar a su nación, a la Europa, y al orbe entero el verdadero estado de la Geografía de América (3).

Bauzá, exiliado en Londres desde 1823, en contacto con una hidrografía de excelente nivel como la inglesa, escribió numerosas cartas a don Martín Fernández de Navarrete, su sucesor en la dirección del Depósito Hidrográfico de Madrid, en donde reconocía las limitaciones metodológicas que había presentado la empresa del levantamiento cartográfico de las costas de España de Vicente Tofiño (1783-1788) en la que había participado (4):

...Vd. me habrá oído decir muchas veces, que los ángulos medidos con el theodolite los reducían a la aguja, sin que hubieren

(3) Ph. BAUZÁ: «Ueber den gegenwärtigen Zustand der Geographie von Süd-Amerika». (Discurso sobre el estado actual de la Geografía de la América Meridional) *Denkschriften*, 1821-24, vol. VIII, pág. 92. Agradezco a la Prof. Ursula Lamb el suministro de esta referencia.

(4) J. M. CANO TRIGO: «En el segundo centenario de la publicación del Atlas Marítimo de España, en *Revista de Historia Naval*, Madrid, 1989, vol. VII, núm. 25, págs. 33-56. Vicente Tofiño de San Miguel (1732-1795) se ocupó entre 1783 y 1788 del reconocimiento de las costas de España y norte de Africa para la formación del *Atlas Hidrográfico de las costas de España* con una pléyade de oficiales, como Malaspina, Churruca y Bauzá, que más tarde se destacaron por sus logros profesionales. (Véanse también L. MARTÍN-MERAS: *El Atlas Marítimo Español*. Institut Cartografic de Catalunya, Barcelona, 1986: págs. 19-38 y D. MANFREDI: «Quali e quando veramente furono le imprese nautiche di Alessandro Malaspina». *Archivio Storico delle Province Parmensi*. Quarta Serie, Parma, 1984, vol. XXXVI, pág. 105.

nunca observado un azimut astronómico tan esencial y sin lo cual se cometerán mil errores al trazar las cartas... (5)

... rectificué las islas Baleares, particularmente la de Mallorca, de resultas de haberme escrito Mechain (6) que había errores y por las mismas operaciones de Tofiño hallé que tenía razón y el error dimanaba de que no quisieron despreciar una latitud del cabo Blanco dada por don José de Mazarredo... (7).

... tengo una idea que el sextante que tenía entonces Catalá (8) tenía de 1 1/2 a 2 minutos de error y que no se corrigieron las latitudes observadas.

Y formulaba un severo juicio genérico:

...me ha confirmado en lo que yo sabía, esto es que el buen señor Tofiño fue muy a la ligera en todo lo que hizo (9).

También la expedición de Alejandro Malaspina (1789-1794), a pesar de su excelente organización, había cometido errores en ciertas determinaciones geográficas en opinión de Bauzá. Este menciona algunos de ellos en su correspondencia con Navarrete, que además documenta la colaboración de Humboldt:

...la costa entre Guayaquil y Panamá debe tener variaciones según una carta manuscrita que me ha facilitado Humboldt, no es nada extraño pues si Vd. atiende a la distancia que pasaron las corbetas de ella, conocerá Vd. que no podían determinarse bien, y que sólo a tientas pudieron colocarse los puntos... (10)

...a todos los ángulos se deben añadir 2° 15', enfin... embrollo

(5) BAUZÁ [1], carta de Bauzá a Navarrete, Londres 12 abril, 1830.

(6) Pierre-François-André MÉCHAIN (1744-1804). Astrónomo francés e hidrógrafo del «Depôt des Plans et Cartes de la Marine», de Versalles. Véase P. LAROUSSE: *Grand Dictionnaire Universel du XIXème siècle*. Paris, 1876; tomo 10; pág. 1.402.

(7) BAUZÁ [1], carta de Bauzá a Navarrete, Londres 15 agosto 1831. Jose de Mazarredo (1745-1812); capitán de navío de la Real Armada. Comandante de la Compañía de Guardias Marinas del Departamento de Cartagena (Véase DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO HISPANO AMERICANO, Barcelona, Montaner y Simón, 1939; tomo XIII págs. 640-1). Redactó las «Reales Ordenes de la Armada», en colaboración con Escano y Vargas Ponce (Véase MUSEO NAVAL Catálogo-Guía. Burgos, Aldecoa, 1945; pág. 64).

(8) Francisco CATALÁ, teniente de fragata de la Real Armada.

(9) BAUZÁ [1], Carta de Bauzá a Navarrete, Londres 15 agosto 1831.

(10) BAUZÁ [1], Carta de Bauzá a Navarrete, Londres a 2 octubre 1826.

que me aturde cómo después de año y medio de expedición aun cometiesen tales majaderías (11)

La boca del Río Negro es igualmente dudosa, pues aunque se han levantado varios planos por los pilotos del Río de la Plata, no me merecen ninguna confianza, tanto porque los he conocido personalmente, como porque sus planos difieren considerablemente (12).

Otras cartas geográficas españolas de la época —como las referentes a Cuba y al Caribe— presentaban, también, diversas inexactitudes que preocupaban a Bauzá:

La isla de Cuba tiene muchas correcciones que hacer... Las observaciones de Luyando confirman las de Ferrer, y es preciso adoptarlas, lo que no hemos hecho, por atenernos a lo trabajado por Barcáiztegui (13) y Ríos (14);

entre los diferentes puntos que tocamos con el capitán Beaufort, fue uno el de la isla de Cuba; me dijo que según estaba informado por los hidrógrafos del establecimiento, había muchas y notables diferencias, en la costa sur de esta Isla, y en la de Pinos, por los trabajos de Ríos, y el que los ingleses habían hecho últimamente con los buques destinados a la persecución de los piratas (15);

(11) BAUZÁ [1], carta de Bauzá a Navarrete, Londres 6 junio 1827.

(12) Carta de Bauzá a Beaufort, Londres, 14 junio 1831. Hydrographic Department Archives, B 914. Ministry of Defense, Londres, Agradezco a la Prof. Lamb el envío de esta referencia documental que reproduce el informe que el capitán Beaufort solicitó a Bauzá, referente a los puntos más importantes que debería explorar la expedición del capitán Fitzroy a la América meridional.

(13) Ventura BARCÁIZTEGUI y URBINA. Geógrafo que en 1792-93 había levantado cartas de la costa meridional de la isla de Cuba, donde residió. Véase DICCIONARIO, [6], tomo III, pág. 203.

(14) BAUZÁ [2], Carta de Bauzá a Navarrete, Londres 29 mayo 1824. José del Río (La Habana ?-Cádiz 1849); marino. En 1792 levantó cartas de la costa oriental de la isla de Cuba. En 1830 pasó al Apostadero de La Habana (DICCIONARIO, (6), tomo XVIII, pág. 689). Desde luego, otras cartas geográficas eran correctas. Así, Bauzá refiere con satisfacción y orgullo profesionales a Navarrete (enero 7, 1831): «*La vuelta del Cap. King de sus reconocimientos al estrecho de Magallanes y costas del archipiélago de la Madre de Dios y Chonos, cuyos trabajos he visto con mucho placer mío, pues tratando el de reconocer y levantar la carta de la isla de Chiloé, desistieron de la empresa por haber hallado que nuestras cartas estaban exactas*».

(15) BAUZÁ [1], carta de Bauzá a Navarrete; Londres 21 julio 1829.

...irá la carta de la isla de Cuba de Farruco, tan bien dibujada como mala en todo, y no sé de dónde sacaron tanto desatino... (16).

En muchas ocasiones los datos eran contradictorios:

Veo al mismo tiempo que Baleato se ha metido en un laberinto de papeluchos que lo conducirán (como le sucedió a Maqueda) a desconfiar de todo, hay en estos datos de longitudes y latitudes anomalías que lo hacen a uno titubear porque colocaciones de un mismo punto por distintos sujetos, buenos observadores y de toda confianza en sus observaciones, dan distintos resultados, y de aquí las dudas de quien tiene razón, lo he palpado y palpo continuamente, y por lo tanto aconsejo a Baleato que se atenga a los resultados que le he mandado, y haga sus cartas antes que salgan otras (17).

En vista de esta situación, parte de la actividad de los geógrafos e hidrógrafos de la primera mitad del siglo XIX estuvo dedicada al ajuste y perfeccionamiento de los conocimientos geodésicos e hidrográficos existentes.

Un mecanismo que utilizó Bauzá para corregir esta situación —por otra parte no exclusiva de la hidrografía española— fue el establecimiento de una red internacional informal de consulta recíproca e intercambio de datos entre geógrafos, hidrógrafos, marinos, astrónomos, exploradores, etc., europeos, desde España, primero, y desde su exilio en Londres, después, que no ha sido analizada globalmente hasta el momento.

En este contexto, Felipe Bauzá y Alexander von Humboldt —hombres entre los siglos XVIII y XIX— se abocaron a dicha tarea y con este motivo anudaron una relación de trabajo y amistad mutuamente provechosa.

Cuando Felipe Bauzá se expatrió en Londres, llevó consigo numerosos mapas y cartas geográficas en proceso de ajuste y

(16) BAUZÁ [1], carta de Bauzá a Navarrete: Londres 11/enero/1831.

(17) BAUZÁ, Carta de Bauzá a Navarrete, Londres 6 junio 1827. Andrés Baleato (1766-?); Teniente de navío de la Armada española. Fue primer delineador del Depósito Hidrográfico de Madrid. Juan Díaz Maqueda: por su lado fue piloto de la corbeta la "Atrevida" hasta Manila. Véase M. Dolores HIGUERAS RODRÍGUEZ: Catálogo Crítico de los Documentos de la Expedición Malaspina. Madrid, 1985; tomo I, pág. 20.

corrección, dado que había considerado la publicación y venta de aquéllos como una fuente adicional de ingresos (18).

Para realizar dicha tarea utilizó sus colecciones documentales, constituídas por materiales propios y provenientes de otras fuentes. Aún con estos recursos, para cumplir dicho propósito necesitó solicitar datos topográficos adicionales a Fernández de Navarrete y a una pléyade de exploradores, geógrafos y astrónomos contemporáneos europeos, entre los que se halló el geógrafo y naturalista alemán Alexander von Humboldt.

* * *

El desarrollo de la relación y colaboración mutua entre ambos geógrafos se encuentra en diversos documentos. Existen dos fuentes importantes: la correspondencia intercambiada entre ambos científicos y los juicios que —en cartas a terceros o en publicaciones,— formula el uno sobre el otro. La correspondencia entre ambos científicos se halla dispersa; varias cartas de Bauzá a Humboldt se custodian en la Staatsbibliothek Preussischer Kulturbesitz (Biblioteca Estatal del Patrimonio Cultural Prusiano) de Berlín. Tres cartas inéditas provenientes de este repositorio, enviadas por Bauzá a Humboldt entre 1804 y 1826, se publicaron recientemente (19).

Once cartas de Humboldt a Bauzá se encuentran en la Biblioteca Nacional de Colombia, Bogotá; de las que se han publicado siete de ellas (20). Otra, de los archivos del Colegio Mayor «Nues-

(18) Véase la “declaración” dirigida a las autoridades aduaneras británicas (¿Nov. Dic. 1824?; British Library, Add. MS. 51622). Consúltese P. BARBER: “Riches for the Geography of America and Spain. Felipe Bauzá and his Topographical Collections, 1789-1848” *The British Library Journal*, Londres 1986, vol. I. N. 1; pág. 34. Bauzá vendió cartas geográficas al “Dépôt des Cartes et Plans de la Marine” de Versalles: “...vino a verme el cónsul de Francia y me pidió diez ejemplares diciéndome que tenía encargo del jefe del Depósito para comprarlas...” (Bauzá a Navarrete; 12 abril, 1830) y a la “Hydrographic Office” de Londres (“Don Felipe Bauzá is here. Will you be so good as to order the 100 to be paid to him for his MS charts”). En A. DAVID: *Felipe Bauzá and the British Hydrographic Office, 1823-1834*. Comunicación a las “Jornadas Internacionales Conmemorativas de la Expedición Malaspina”. Madrid, Cabra, Cádiz y La Coruña; 17-25 septiembre, 1992; nota 33.

(19) Carlos A. BAUZA: “Tres cartas inéditas de Felipe Bauzá a Alexander von Humboldt”. *Revista de Historia Naval*. Madrid 1992, vol. X. nº 39, págs. 59-74.

(20) R. DE UREÑA: “Autógrafos de Humboldt existentes en la Biblioteca Nacional”, *Revista de la Academia Colombiana de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales*, Bogotá 1940-1941, nº 14, págs. 248-252 y nº 18, págs. 249-252.

tra Señora del Rosario», de la misma ciudad (21) también lo ha sido; todas ellas fueron escritas entre 1824 y 1827. La correspondencia entre Bauzá, desde su exilio en Londres, y Fernández de Navarrete, rica en noticias sobre la colaboración mútua entre Humboldt y Bauzá, se custodia en el archivo familiar de don Francisco Fernández de Navarrete, marqués de Legarda.

Con respecto al inicio de la correspondencia intercambiada entre Bauzá y Humboldt, no ha sido posible localizar ninguna carta escrita con anterioridad a 1804, año del regreso a Europa de Humboldt. En realidad, Humboldt había escrito a Bauzá antes de esa fecha desde América, pero dichas cartas nunca llegaron a manos del hidrógrafo español: «ninguna carta de V. ha llegado a nuestras manos (excepto una desde la Habana que ha recibido el jefe don José Espinosa)» (22).

En esta carta, Bauzá solicitaba a Humboldt genéricamente observaciones recogidas en el viaje recién realizado, para aplicarlas a las cartas geográficas que se hallaba construyendo:

...estando ocupado, como estoy en unas grandes cartas geográficas de la América Meridional y Septentrional... Las observaciones de V. en ambas Américas completarían un trabajo que tengo tan adelantado. Sería en mi mucho atrevimiento exigir de V. me remitiese todas sus observaciones, mucho más creyendo como es natural que V. pase a publicarlas inmediatamente, pero si su bondad fuese tanta que lo verificase para que yo pudiese continuar mis trabajos, desde luego le prometo no publicarlos hasta tanto que V. se haya anticipado a ello, y siempre conservando el mérito de V. por tantos títulos recomendable (23).

Humboldt atendió este pedido y Bauzá le agradeció el suministro de diversas informaciones geográficas en una carta fechada en Madrid en mayo 15 de 1805:

...carta ...con la que me acompañaba una copia de las noticias que vuestra merced comunicó en México al hermano de Espi-

(21) "El Claustro y la Revista del Colegio Mayor de Nuestra Señora del Rosario se asocian a la conmemoración del centenario de la muerte de Alejandro de Humboldt", en *Revista del Colegio Mayor de Nuestra Señora del Rosario*, Bogotá, LIV: 59, 1959, vol. LIV, nº 59/60.

(22) Carta de Bauzá a Humboldt, Madrid 27 agosto 1804, en Bauzá [19], pág. 60.

(23) Idem, ibidem.

nosa lo que he agradecido... pues en ella me comunica una porción de resultados preciosos... deberemos dar las gracias a vuestra merced que ha situado tantos puntos en latitud y longitud... (24).

Humboldt, a su vez, invitaba a Bauzá a intercambiar información topográfica:

Je ne peux vous copier les discussions que j'ai faites pour chaque endroit mais je communiquerai les discussions dès que je verrai que nous *différons beaucoup* dans ces suppositions. Je crois qu'il y aurait un grand intérêt pour la Géographie de l'Amérique de nous communiquer d'avance les résultats (25).

Bauzá reconocía la colaboración de Humboldt con sus investigaciones: «el barón de Humboldt se ofrece a remitirme lo que me haga falta» (26) y

Pedí a Vd. las observaciones originales, esto es, una copia, de Fidalgo en la costa firme, debe entenderse, los eclipses de satélites, de Luna, ocultaciones de estrellas, etc. para mí análisis de posiciones geográficas de toda la América que cada día aumento, ya de las que hacen estos hombres, o ya por la tirada correspondencia con el barón de Humboldt (27).

...el puerto de Cupica... no se encuentra en las cartas antiguas, pero en una que he adquirido y me dió el barón de Humboldt (28).

Además, Humboldt informaba a Bauzá de los adelantos de la hidrografía francesa:

Recibí carta del barón de Humboldt y me manda una memoria manuscrita de Mr. Givry sobre posiciones de la costa del Brasil, de donde salió para las Antillas, y sitúa la Habana admirablemente (29).

(24) Carta de Bauzá a Humboldt, Madrid, 15 mayo 1805; en Bauzá [19], pág. 61.

(25) Carta de Humboldt a Bauzá, París, 2 noviembre 1825; en UREÑA [20], nº 12, (1942-43), pág. 249. Subrayado de Humboldt.

(26) BAUZÁ [1], carta de Bauzá a Navarrete, Londres, 16 noviembre 1824.

(27) BAUZÁ [1], carta de Bauzá a Navarrete, Londres, 15 junio 1825.

(28) BAUZÁ [1], carta de Bauzá a Navarrete, Londres, 4 diciembre 1826.

(29) BAUZÁ [1], carta de Bauzá a Navarrete, Londres, 30 diciembre 1825.

Humboldt llamó la atención a Bauzá sobre la escasa difusión en París de las publicaciones del Depósito Hidrográfico español

...las (Memorias) que Vd. me envió las han apreciado mucho, pero ignoraban que existiesen. Humboldt me dijo en París que casi no se conocían, y que él por mucho empeño las había visto prestadas... (30).

Estas memorias se enviaron y el sabio alemán agradeció:

Humboldt me dice que recibió las Memorias que Vd ha enviado y me encargó repita las gracias; al mismo tiempo me dice que para enviar el viaje de las goletas a Oltmanns puede hacerse entregándoselo al ministro de Prusia en ésa, o mejor al de Rusia (31).

Humboldt sospechaba que su correspondencia era objeto de censura. En una carta fechada en París el primero de junio de 1824, escribía a Bauzá:

Il serait curieux de voir que la prudence de la police voulût empêcher une correspondance dans laquelle on discute des choses aussi peu séditieuses que le sont les latitudes et les longitudes (32).

En otra oportunidad enviaba a Bauzá estas líneas:

J'espère que ceux qui se plaisent a décachéter nos lettres auront vu que nous ne conspirons que pour le progrès des sciences, conspiration bien innocente sans doute (33).

Bauzá también sospechó la existencia de una censura de sus cartas: «nada importará que vean nuestra correspondencia cuando en ella sólo se trata de ciencias útiles al género humano» (34).

La correspondencia de Humboldt con Bauzá cuando éste se hallaba en el exilio (1823-1834) ocasionó problemas al barón. El ministro plenipotenciario de España en la corte de San Peters-

(30) BAUZÁ [1], carta de Bauzá a Navarrete, Londres, 1 enero 1827.

(31) BAUZÁ [1], carta de Bauzá a Navarrete, Londres, 1 abril 1827.

(32) Carta de Humboldt a Bauzá, París 1 junio 1824; en Ureña [20], nº 12, (1942-43), pág. 249.

(33) Carta de Humboldt a Bauzá, París 24 junio 1825; en Ureña [20], nº 14, (1940-41), pág. 249.

(34) BAUZÁ [1], carta de Bauzá a Navarrete, Londres 18 noviembre 1825.

burgo don Miguel Páez de la Cadena, a quien conoció Humboldt en 1830 le propuso visitar España con fines científicos y escribió a Madrid al respecto. Las autoridades consultaron a los representantes diplomáticos españoles en París y Berlín. El diplomático en Berlín el absolutista Luis Fernández de Córdoba se opuso a conceder este permiso y acusó a Humboldt de que sus obras sobre las Américas eran injuriosas para la Metrópoli y le reprochó el haberse carteadado con exiliados políticos españoles en Londres: entre ellos con Felipe Bauzá y José Rodríguez y González, catedrático de Matemática de la Universidad de Santiago de Compostela y mineralogista (35). También se opuso Marcos Jiménez de la Espada, que acusó a Humboldt de la difusión de ideas subversivas en el ámbito hispanoamericano (36). El sabio alemán finalmente debió renunciar a dicho viaje.

Humboldt tenía plena conciencia de esta situación y había escrito a Bauzá al respecto en una carta fechada en París el 24 de mayo de 1825:

Mes liaisons avec les personnes respectables qui se trouvent la tête des nouveaux états américains ne me mettent pas en odeur de sainteté à Madrid, quoique, vous le savez bien, je ne me sois jamais permis aucune de ces déclamations banales contre la Métropole, et que me suis toujours montré reconnaissant des faveurs qui m'ont été accordés sous le Gouvernement du Roi Charles IV (37).

Escribe Melón y Ruiz de Gordezuela, «aunque sin indicar la fuente documental de esta información», que en Viena Humboldt se había interesado considerablemente por la expedición Malaspina, en la que Bauzá había participado como director de cartas y planos. Refiere este historiador que hallándose Humboldt en Madrid, antes de dirigirse a La Coruña para embarcarse a América, en 1799, se puso en relación con miembros de aquella expedición y conoció a Bauzá, quien le suministró algunos datos sobre cartografía española (38). Sin embargo, este encuentro es dudoso, pues Bauzá en sendas cartas dirigidas a Navarrete refiere

(35) R. CANDEL VILA: "Alejandro de Humboldt y los españoles" en Alejandro de HUMBOLDT: *Del Orinoco al Amazonas. Viaje a las regiones equinocciales del Nuevo Continente*. Barcelona, 1962. Editorial Labor, págs. 411-12.

(36) CANDEL, [35], pág. 415.

(37) Carta de Humboldt a Bauzá, París 24 mayo 1825; en UREÑA, [20], nº 14, (1940-41), pág. 250.

(38) A. MELÓN Y RUIZ DE GORDEZUELA: *Alejandro de Humboldt. Vida y Obra*. Madrid, 1960. Ediciones Artes Gráficas. Clavileño, S.A., pág. 51.

no haberse encontrado con Humboldt en el pasado: «La venida de Felipillo me detiene el pasar un mes o dos en París, para conocer al barón de Humboldt» (39) y lo reitera: «el barón de Humboldt me ha acompañado a todas partes ...yo no lo había tratado hasta ahora» (40).

* * *

Cuando comienza este intercambio epistolar en 1804, Bauzá era capitán de navío y segundo director del Depósito Hidrográfico a cargo de la Dirección Hidrográfica, de Madrid. En cuanto a Humboldt, terminaba de realizar un viaje de exploración geográfica y etnográfica de cinco años de duración (1799-1804) por las actuales Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú, México, Cuba y EE.UU en compañía de Aimé Bonpland (41). El contenido de las cartas se dirigió, principalmente, a conocer, verificar y comparar datos geográficos, posicionales, geodésicos, climatológicos, astronómicos y otros, que ambos sabios necesitaban para sus publicaciones de cartas topográficas marítimas y terrestres.

Humboldt continuó con el envío servicial de datos geográficos:

Je m'empresse de vous offrir les résultats de géographie astronomique que vous avez bien voulu me demander. Ils sont consignés dans un Mémoire raisonné sur l'Atlas de l'Amérique Méridionale, que je publie. C'est pour ainsi dire une révision de toute la *Geographie de position* du Nouveau Continent (subrayado de Humboldt) (42).

Je réunis quelques matériaux qui m'ont déjà servi, d'autres que je n'ai pu employer... Je vous offre tout cela de très bon coeur. Je pense que vous pourrez en tirer quelque partie utile. Vous garderez ces matériaux, dont une partie vous est peut-être déjà connue, aussi longtemps que vous voudrez (43).

A su vez, el sabio alemán solicitaba informaciones a Bauzá,

(39) BAUZÁ, [1], carta de Bauzá a Navarrete, Londres 21 abril 1826. Véase además Carlos A. BAUZÁ: "El exilio londinense del capitán de navío don Felipe Bauzá a la luz de su correspondencia con don Martín Fernández de Navarrete". Comunicación a las *Jornadas Internacionales Conmemorativas de la Expedición Maslaspina*. Madrid, Cibra, Cádiz y La Coruña. Septiembre, 1992, 17-25, 1992.

(40) BAUZÁ, [1], carta de Bauzá a Navarrete, Londres 30 agosto 1826.

(41) H. BECK: *Alexander von Humboldt*. Wiesbaden, Steiner, 1959-1961, tomo I.

(42) Carta de Humboldt a Bauzá, Paris 24 mayo 1825, en UREÑA [20], nº 14, (1940-41), pág. 249. Subrayado de Humboldt.

(43) Carta de Humboldt a Bauzá, Paris 30/6/1825; en UREÑA [20], nº 14, (1940-41), pág. 252.

con tal frecuencia, que éste expresó una velada queja: «...su correspondencia es útil, aunque siempre exige de mi» (44). Humboldt se interesó por datos geográficos sobre la isla de Cuba y Bauzá, que no había estado en el Caribe, le suministró abundante información de las exploraciones de Ventura Barcáiztegui, José del Río, Cosme Churruca y Joaquín Francisco Fidalgo (45). Humboldt había visitado esta isla en dos oportunidades (1800-1801 y 1804) y había permanecido en ella varios meses. Recogió allí información de carácter no sólo geográfico sino además estadístico y político que publicó en un libro titulado *Ensayo político sobre la isla de Cuba* (46).

Humboldt escribía a Bauzá:

Vous seriez bien aimable si vous vouliez m'envoyer sur un papier de 2 pouces de long seulement les positions des caps principaux de Isla de Pinos et de Batabano (47).

Cuando Bauzá se las envía, agradece en una carta, fechada en París en 24 de mayo 1825, donde escribe:

Mille remerciements pour votre charmant croquis de Cuba. Je m'en servirai *sous votre nom* pour corriger ma carte (subrayado de Humboldt)

dirigiéndole además estas cordiales líneas a Bauzá:

Nous sommes bien impatients de voir la belle carte de l'île de Cuba dont vous allez bientôt enrichir la géographie; nous le sommes plus encore de vous voir atriver vous même avec tant des riches matériaux que vous possédez (48).

Vous savez combien je fais de cas de tout ce que me vient de Vous (49).

(44) BAUZÁ, [1], carta de Bauzá a Navarrete, Londres 21 abril 1826.

(45) J. M. CANO TRIGO: " Los trabajos cartográficos en el Caribe a partir de 1792" en *Aportaciones de la Armada Española a la geografía de la América del Sur en el siglo XVIII*. I Congreso Nacional de Geografía sobre Latinoamérica. Universidad Hispanoamericana Santa María de la Rábida. San Fernando, 1992; págs. 69-70.

(46) A. DE HUMBOLDT: *Ensayo político sobre la isla de Cuba*. La Habana. Archivo Nacional de Cuba, 1960.

(47) Carta de Humboldt a Bauzá, París 17/2/1825, en UREÑA, [20], n.º 14, (1940-41), pág. 249.

(48) Carta de Humboldt a Bauzá, París, 24 mayo 1825; en UREÑA [25], n.º 14, (1940-41), págs. 249-250.

(49) Carta de Humboldt a Bauzá, París, 29 noviembre 1825, inédita. Agradezco este envío a la Biblioteca Nacional de Colombia.

Humboldt consultó a Bauzá sobre la superficie de Cuba:

Vous avez sans doute construit une carte de l'île de Cuba sur laquelle il vous serait facile, par des carreaux, de mesurer l'aire en surface de l'île, exprimée en lieues carrées marines... J'ai à imprimer cette aire, j'arrête une feuille d'épreuve a l'imprimerie dans l'espoir que bientôt je pourrai avoir ce résultat par votre amitié (50).

lo mismo que datos climatológicos sobre España:

la *temperature moyenne* de l'année en des différents mois tirée de deux observations du maximum et du minimum de chaque jour sur le plateau de Madrid est d'une bien plus grande importance pour moi. Je suis à publier... ma nouvelle edition de l'Essai sur les climats, où les lignes isothermes, que je serais heureux si, jusque là, vous pouviez me donner la temperature moyenne de Madrid... de Cadix, de la Corogne... (51).

También solicitó a Bauzá datos sobre alturas barométricas de diversas ciudades de España:

Donnez moi ce que Vous croyez hauteur moyenne du baromètre a Madrid. Je trouve par mes propres observations en supposant Madrid 340 toises, le Lion de Guadarrama (52).

Bauzá cumplió este pedido y Humboldt se lo agradeció en carta de mayo 24, 1825, fechada en París:

Mille grâces des nouveaux renseignements sur les hauteurs de l'Espagne. Je pense que avec votre connaissance précise des localités et des distances, ce serait un jeu pour vous de nous

(50) Carta de Humboldt a Bauzá, París, 1 junio 1824; en UREÑA [20], nº 18, (1942-43), pág. 249.

(51) Carta de Humboldt a Bauzá, París, 30 junio 1825; en UREÑA [20], nº 14, (1940-41), pág. 252. Bauzá atendió este pedido y envió a Humboldt un pliego titulado *La temperatura media en Madrid del Termómetro Centigrado, durante el año 1820*. Agradezco esta ficha a la Biblioteca Estatal del Patrimonio Cultural Prusiano.

(52) Carta de Humboldt a Bauzá, París, 17 febrero 1825; en UREÑA [20], nº 24, (1940-41), pág. 249. Bauzá publicó un trabajo sobre este tema, titulado "The Tables of Heights of various Points of Spain, alphabetically arranged" en el *Journal of the Royal Geographical Society*, Londres, 1832, vol. II, págs. 269-73. Véase U. LAMB, "The London Years of Felipe Bauzá: Spanish Hydrographer in Exile, 1823-34". *The Journal of Navigation*, 1981, nº 34, pág. 338, nota 44.

donner plusieurs profils semblables à celui que j'ai osé publier (53).

Las vicisitudes políticas habían ocasionado a Humboldt la pérdida de materiales geográficos:

Je ne possède pas la carte que j'avais copiée à Xalapa...; elle a été perdue avec plusieurs de mes papiers à Berlin, dans les agitations de la guerre et pendant les malheurs de ma patrie (54).

La vida de Humboldt era tan agitada que a veces no respondía las cartas con premura:

Il n'y a que les personnes qui connaissent ma manière de vivre à Paris et le tourbillon dans lequel je suis jeté qui pourraient vous dire qu'il faut me traiter avec un peu d'indulgence si je tarde quelques fois si longtemps à répondre (55).

Los datos que suministraba un científico al otro, aparecían en las publicaciones con la debida constancia de su proveniencia. Así, Humboldt en su *Ensayo político sobre la isla de Cuba*, cita repetidas veces los aportes de Bauzá:

La parte intermedia... está copiada de un borrón que mi sabio amigo don Felipe Bauzá, antiguo director del Depósito Hidrográfico de Madrid ha tenido a bien hacer para mí en mes de mayo de 1825 durante mi mansión en Londres.

El señor Bauzá ha unido mis observaciones a las del señor del Río en el bosquejo de los Jardines y Jardinillos que ha tenido a bien comunicarme y que rectifica la parte sur mapa de la isla de Cuba que acompaña este volumen (56).

En la Biblioteca del Congreso de Washington se custodia un mapa de Humboldt donde éste menciona el aporte de Bauzá, titulado *Carte hydrographique de la province de Choco esquissée*

(53) Carta de Humboldt a Bauzá, París, 24 mayo 1825; en UREÑA [20], nº 14, (1940-41), pág. 252.

(54) Carta de Humboldt a Bauzá, París, 30 junio 1825; en UREÑA [20], nº 14, (1940-41), pág. 252.

(55) Carta de Humboldt a Bauzá, París, 23 marzo 1826; en UREÑA [25], nº 18, (1942-43), pág. 249.

(56) Humboldt [46], págs. 306, 337.

d'après le plan de Juan Donoso. [Mapa inserto]: Partie de la côte occidentale d'après les combinaisons de don Felipe Bauzá (57)

A su vez Bauzá mencionaba los aportes de Humboldt en sus mapas. En el Gabinete de Cartas y Planos de la Biblioteca Nacional de París existe un mapa, probablemente terminado antes de su muerte, titulado:

Mapa de una parte del territorio en Colombia en la América meridional que comprende las nuevas Provincias de Coro, Carabobo, ... con parte de las de Maracaybo, Mérida, Casanare, por Dn. Felipe Bauzá, de la Real Academia de Historia de Madrid, de la de Ciencias de Turín y de la Real Sociedad de Londres, Capitán de Navío y Director que fue del Depósito Hidrográfico de Madrid, publicado en Madrid en 1841. Para la construcción de este mapa se han tenido presentes las observaciones astronómicas y observaciones geodésicas hechas por... y el barón de Humboldt.

* * *

Otra fuente de información referente a las relaciones entre Humboldt y Bauzá está constituida por los juicios y opiniones que aparecen en cartas propias o a terceras personas. Así, Humboldt le escribe a Bauzá una carta fechada en París el 16 de marzo de 1827, refiriéndose a un amigo, el señor Murray:

il est aimable, spirituel et instruit à la fois; c'est à dire qu' il vous ressemble beaucoup (58).

o menciona la consideración que gozaba Bauzá en el medio francés:

J'ai appris avec bien de chagrin qu'une première lettre dans laquelle je vous exprimais la haute considération dont vous jouissez à juste titre près des savants de ce pays, ne vous est point parvenue (59).

(57) PH. L. PHILLIPS: *A list of Geographical Atlases in the Library of Congress with biographical notes*. Vol. I. Atlases, Washington, GPO, 1909, pág. 1.010. Agradezco esta referencia a la Prof. U. Lamb.

(58) Carta de Humboldt a Bauzá, París, 16 marzo 1827; en UREÑA [20], nº 18, (1942-43), pág. 250.

(59) Carta de Humboldt a Bauzá, París, 17 febrero 1825; en UREÑA [20], nº 14, (1940-41), pág. 249.

Un elogio a Bauzá aparece en una carta fechada en París, 3 noviembre de 1825, dirigida a Richard Heathfield, secretario de la «United Mexican Mining Association» (60):

...el mapa que prepara mi respetable y sabio amigo Don Felipe Bauzá tomará el lugar de mi mapa, imperfecto e incompleto sobre México (61).

En una carta a De la Roquette, fechada en París el 16 de agosto de 1826, Humboldt escribía en ocasión de la visita que efectuó Bauzá a París e, incidentalmente, da su dirección en esa ciudad:

he conversado en estos últimos días acerca de este tema con el amigo de M. Navarrete, el célebre geógrafo M. Bauzá (calle de San Jorge 23), que acaba de llegar (62).

En prueba de amistad, Humboldt obsequio a Bauzá mapas y atlas de su autoría en diversas oportunidades:

Jai l'honneur de vous faire hommage aujourd'hui du vol. de ma petite édition qui vient de paraître et qui informe tout ce que je possède sur les divisions et les hauteurs relatives des cordilleras... Vos observations critiques pour ce 10^e, volume me seront très agréables

Vous ne pouvez faire Votre ouvrage sans posséder les miens. Daignez me dire ce que vous possédez de ma *Relation historique*, du texte et de l'atlas, j'aurais le plaisir de Vous l'offrir en entier avec l'atlas (tant ce que Vous manquerait) (63).

J'ai remis... la carte de Martins (64) et un exemplaire complet

(60) La "United Mexican Mining Association" se estableció en Londres en 1823, con fines de explotación minera en los estados de México, Michoacán, Guanajuato, Zacatecas y Oaxaca. Véase A. DE HUMBOLDT: *Tablas Geográficas Políticas del Reino de Nueva España y Correspondencia Mexicana*. Recopilado e interpretado por Miguel S. Wionczek. México, Dirección General de Estadística, 1970, págs. 1.331 y 137.

(61) Carta de Humboldt a Richard Heathfield, París, 3 noviembre 1825; en [60].

(62) Carta de Humboldt a De la Roquette, París, 16 agosto 1826; en HUMBOLDT [60], pág. 68.

(63) HUMBOLDT [49].

(64) Carlos Federico MARTINS (1806-1889). Geógrafo y naturalista francés. Véase LAROUSSE [6], vol 33, pág. 579.

de ma Rélation historique (65) 2 1/2 vol. in 4 avec 5 livraisons d'atlas. Les deux objets sont des petits cadeaux, des hommages que j'ai voulu vous faire (66).

También son elogiosos los juicios sobre Humboldt que formula Bauzá en sus cartas a Martín Fernández de Navarrete, en ocasión de encontrarse personalmente en París con aquel en el verano de 1826.

En las tres cartas que Bauzá envió a Navarrete desde París (agosto 2, 30 y septiembre 6, 1826), hay referencias a sus contactos con Humboldt. El hidrógrafo español quedó subyugado por la personalidad del sabio alemán y escribía, halagado:

El Barón de Humboldt es un sujeto activo e incansable y le merezco mil atenciones (67);

Me ha acompañado a todas partes y he visto que es sujeto que goza de mucha consideración. Yo no lo había tratado hasta ahora, y lo he celebrado porque he visto que es hombre que lo entiende y no charlatán como algunos lo quieren hacer (68).

También menciona varias consultas geográficas :

...la memoria sobre las costas de Chile y Perú cuyo borrador he enseñado a Humboldt, y es muy de su aprobación. Este buen amigo sale para Berlín dentro de 15 días y me ha dicho que me pondrá en correspondencia con Oltmanns ...Ahora me ha facilitado Humboldt datos para discutir las posiciones de Lima para el norte (69).

(65) Se trata del libro *Relation historique du voyage aux régions équinoxiales du Nouveau Continent fait en 1799, 1800, 1801, 1802, 1803 et 1804 par Alexander de Humboldt et Aimé Bonpland*. Rédigé par Alexander de Humboldt. 3 vol. Paris. Tome I: 640 págs. chez F. Schoell, 1814. Tome II: 722 págs. chez Maza, 1819. Tome III: 629 págs. Paris chez Smith et Gide fils, 1825.

(66) Carta de Humboldt a Bauzá, París, 23 marzo 1826; en UREÑA [20], nº 18, (1942-43), pág. 249.

(67) BAUZÁ [2], carta de Bauzá a Navarrete, Londres 2 agosto 1826.

(68) BAUZÁ [2], carta de Bauzá a Navarrete, Londres 30 agosto 1826.

(69) Idem, ibidem. Como anécdota que jerarquiza el tiempo que Humboldt dispensó a Bauzá, léase lo que sobre la agitada visita escribe Kellner: *Humboldt's short stay in London in the spring of 1827 brought him, as usual, in contact with the most diverse circles, visits to Parliament, dinner with the Lord Chancellor and the Foreign Secretary and at Holland House. The mornings he spent at Greenwich and Kew and in ruinous bouts of shopping... The frantic rush in London left him completely breathless*. Véase L. KELLNER: *Alexander von Humboldt*. London, Oxford University Press, 1963; págs. 87-88). No hay mención de un encuentro personal entre Humboldt y Bauzá.

En 1827 Humboldt, a su vez, visitó Londres y Bauzá relata el encuentro con satisfacción:

El Barón de Humboldt estuvo aquí 15 días. A porfía lo obsequiaron en este país, pero no pudo cumplir ni con la décima parte de los convites, lo tuve en casa todos los días y los primeros 8, tres horas por lo menos... (70)

Humboldt aconsejó a Bauzá publicar sus obras geográficas en Inglaterra y le llamó la atención sobre los adquirentes potenciales que representaban los países hispanoamericanos:

Vous devriez faire les traités avec des librairies de Londres, terminer Vos dessins ici et les envoyer en Angleterre pour les y publier. Les nouveaux états d'Amérique seront très avides de Vos travaux. Vous pourriez donner des belles cartes de Colombie, de Mexique, de Guatemala. Vous possédez beaucoup de matériaux topographiques pour l'intérieur et mes observations astronomiques Vous donneraient les points fixes (71).

Bauzá, al parecer aceptó esta sugerencia y Humboldt le escribía tres meses después.

J'approuve beaucoup votre projet de faire publier votre grand ouvrage sur l'Amérique Espagnole en Angleterre. Ce sera un monument précieux pour la Géographie politique. Mais les affaires de librairie sont telles ici, pour tout ce qui n'appartient pas au genre léger et amusant ue vous aurez même quelque peine de faire faire une édition française si le tout est très volumineux (72)

Aconsejó a Bauzá publicar cuanto antes: «Ne m'oubliez pas, mon excellent ami, et surtout hâtez vos propres publications» (73)

Humboldt presentó una velada queja a Bauzá acerca de la ignorancia en la geografía española acerca de sus aportes:

Je suis autant plus sensible aux marques de Votre confiance

(70) BAUZÁ [1], carta de Bauzá a Navarrete, Londres, 25 mayo 1827.

(71) Carta de Humboldt a Bauzá, París, 17 febrero 1825; en UREÑA [20], n.º 14, (1940-41), pág. 249.

(72) Carta de Humboldt a Bauzá, París, 24 mayo 1825; en UREÑA [20], n.º 15, (1940-41), pág. 251.

(73) Carta de Humboldt a Bauzá, París, 16 marzo 1827; en UREÑA [25], n.º 18, (1942-43), pág. 250.

que j'ai été traité jusqu'ici avec un oubli très marquant dans les ouvrages espagnols tandis que je n'ai pas laissé depuis mon retour en Europe de faire des justes éloges des beaux travaux du Dépósito Hydrográfico de Madrid (74)

Humboldt, que había contado con la colaboración de Oltmanns para sus propias investigaciones geográficas (75), le envió datos de Bauzá para su cálculo, como informa en una carta fechada en París en febrero 17, 1825 donde escribía:

J'ai envoyé Votre occultation d'étoile a Mr. Oltmanns pour le calculer, car les résultats peuvent varier beaucoup, si l'on ne corrige pas par le passage de la lune au méridien (76).

Posteriormente, Humboldt aconsejó a Bauzá enviar a dicho astrónomo los datos de la expedición Malaspina para su nuevo cálculo, en carta de marzo 16, 1827, fechada en París:

...écrivez bientôt a Mr. Oltmanns à Berlin et envoyez-lui à calculer les occultations du voyage de Malaspina, le passage de Mercure observé à Carthagène par Fidalgo et tout ce qui a été calculé déjà par Tiscar... (77).

Esta colaboración fue fructífera y Bauzá comentó con satisfacción a Navarrete:

...con otra (carta) del Sr. Oltmanns remitiéndome todos los puntos que visitaron las corbetas y en donde hicieron observaciones astronómicas; este excelente calculador las ha calculado de nuevo, y cuyo resultado acompañó; yo ya las tenía determinadas por varias combinaciones, y no ha dejado de lisonjearme ver lo acorde que estábamos, sólo en Panamá hay una diferencia de cerca de 5 minutos... (78)

(74) HUMBOLDT [49]. Carta de Humboldt a Bauzá. París, 29 noviembre 1825.

(75) Jabbo OLTMANNS (1783-1843), geómetra y astrónomo alemán; fue profesor de la universidad de Berlín. Cuando Humboldt escribió las relaciones de sus viajes a América encargó a Oltmanns la redacción de la parte relativa a la astronomía, lo que contribuyó a hacerlo conocer en el mundo científico. LAROUSSE [6], vol. 11, pág. 1.321.

(76) Carta de Humboldt a Bauzá, París, 17 febrero 1825; en UREÑA [20], nº 14, (1940-41), pág. 249.

(77) Carta de Humboldt a Bauzá, París, 16 marzo 1827; en UREÑA [20], nº 18, (1942-43), pág. 260.

(78) [2], carta de Bauzá a Navarrete, Londres 1 enero 1827.

Esta correspondencia de Bauzá con Oltmanns, facilitada por Humboldt, origina la aparición de un artículo geográfico en una revista que Humboldt publicaba en Berlín conjuntamente con Heinrich Berghaus —cartógrafo del Ministerio de Guerra prusiano— en el año 1828 (79).

En la primera parte del trabajo se transcribe un párrafo de una carta de Bauzá a Oltmanns, donde aquél expresa su plan a largo plazo:

Hace algún tiempo me ocupo de recolectar todas las observaciones astronómicas calculadas en América. De esta manera podemos establecer con mayor precisión la situación geográfica de los puntos de la costa.

y enumera las latitudes de diversos puertos hispanoamericanos en base a observaciones de Varela, Malaspina, Hall, Brown, etc. En la segunda parte Oltmanns presenta argumentos a favor de la validez de sus propios datos geográficos y recuerda que «...la longitud exacta de Amsterdam era desconocida hacia fines del siglo pasado».

Bauzá señaló algunos errores de Humboldt, o tener datos más confiables o disentir con él:

Tengo en borrador y de primera mano un análisis sobre las longitudes astronómicas de la Habana, Veracruz y Puerto Rico, y sus comparaciones con las diferencias cronométricas de estos puntos, y de los demás de la isla de Cuba situados cronométricamente. Me han salido perfectamente y más conformes que las que trae Humboldt en su viaje (80).

Humboldt da mucha menos longitud entre el Muerto y Guayaquil que nosotros, y mayor entre el Callao y Guayaquil (81).

...verá Vd. por otra memoria en la cual digo o demuestro a Humboldt que su longitud de la Guayra, Caracas, Puerto Cabello y otras las tiene erradas en 12 minutos en la longitud, está equivocado, sobre lo cual le tengo escrito para que lo consulte con Oltmanns (82).

(79) BEITRÄGE ZUR HYDROGRAPHIE UND GEOGRAPHIE VON AMERIKA. "Auszüge aus Briefen des spanischen Schiffskapitãns Don Felipe Bauzá an den Freiherrn Alexander von Humboldt und Professor Oltmanns". *Hertha*, 1828, vol. XII, págs. 101-109. Agradezco el envío de este trabajo a la Prof. U. Lamb.

(80) BAUZÁ [1], carta de Bauzá a Navarrete, Londres, 10 septiembre 1824.

(81) BAUZÁ [1], carta de Bauzá a Navarrete, Londres, 18 octubre 1826.

(82) BAUZÁ [1], carta de Bauzá a Navarrete, Londres, 20 noviembre 1827.

...ahora estoy en las situaciones del Seno Mejicano á islas Antillas, Costa Firme, etc., en la cual hallo una variación notable con respecto a las situaciones de Humboldt... (83)

Humboldt explicó con gran cortesía a Bauzá, una posible causa de falta de concordancia entre datos de ambos geógrafos:

Il est tout naturel que, travaillant sur les mêmes matériaux, vous tiriez, à tête plus reposée, et après des discussions plus mûres, des résultats qui diffèrent des miens. Votre travail (personne ne saurait en douter) sera très supérieur au mien: si Vous vous rappelez, cependant, que je n'ai été que dix mois dans le pays, que j'y ai déterminé près de deux cents hauteurs et un grand nombre de points astronomiques dans l'intérieur, vous honorerez mon essai géographique sur la nouvelle Espagne d'un peu d'indulgence (84)

* * *

Otro tema, objeto de controversia entre los geógrafos de la época y que Humboldt menciona a Bauzá fue el concerniente al lago Parima. En su *Discurso...* (85) Bauzá, al indicar el error del francés Mentelle de ubicar el nacimiento del río Orinoco en las cordilleras del Perú, señalaba que el nacimiento de dicho río tenía lugar en las inmediaciones del lago Parima. En realidad, se trata de un lago inexistente y la confusión había nacido por la presencia de una zona inundable en la época de las lluvias, situada a lo largo del río Uraricapara (86). Al respecto Humboldt escribe a Bauzá:

Vous êtes surpris que, dans ma nouvelle carte de Colombia, j'ai omis l'origine de l'Orenoque et du lac Parimé. D'après les renseignements que j'ai eu sur les lieux... je crois qu'il n'existe aucun grand lac et qu'on ne sait rien sur les sources de l'Orenoque (87).

(83) BAUZÁ [1], carta de Bauzá a Navarrete, Londres, 12 julio 1827.

(84) BAUZÁ carta de Bauzá a Humboldt, París 30 junio 1825; en UREÑA [20], nº 14, (1940-41), pág. 252.

(85) BAUZÁ [3], pág. 90.

(86) E. J. GOODMAN: "The search for the mythical Lake Parima". *Terrae Incognitae* 1975, VII, págs. 23-31. Agradezco esta referencia bibliográfica a la gentileza de la Prof. U. Lamb.

(87) Carta de Humboldt a Bauzá, París, 24 mayo 1825; en UREÑA [20], nº 14, (1940-41), págs. 251.

El sabio alemán menciona con mucho tacto esta discrepancia con Bauzá en su obra *Ansichten der Natur* donde, en un capítulo titulado «Nacimiento fabuloso del Orinoco en un lago» expresa

Dado que el nombre de mi prestigioso amigo, el ex director de la Oficina hidrográfica de Madrid, Don Felipe Bauzá, tiene un gran peso en la geografía; entonces, me obliga la imparcialidad —que debe reinar en toda comunicación científica— el traer a colación que este sabio se inclinaba a la opinión de que deberían existir lagos al oeste de Río Branco, en la vecindad de las fuentes del Orinoco. El me escribió desde Londres, poco tiempo antes de su muerte:

Y a continuación transcribe una carta de Felipe Bauzá:

Me gustaría que Vd. estuviera aquí, para poder hablar con Vd. sobre la geografía del Alto Orinoco, que tanto lo ha ocupado. He tenido la fortuna de salvar de una total destrucción, documentos pertenecientes al General de Marina Don José Solano (padre del Solano que tan tristemente pereció en Cádiz) (88). Estos documentos se refieren a la fijación de los límites entre los Españoles y los Portugueses, con que se ocupó Solano en colaboración con el jefe de Escuadra Iturriaga y Don Vicente Doz (89), desde el año 1754. En todos estos planos y proyectos veo yo representada una laguna Parime, ya como fuente del Orinoco, ya totalmente separada de estas fuentes. ¿Debe presumirse que hacia el este y al noreste de Esmeralda existe algún lago? (90).

Humboldt especuló sobre la posibilidad de la construcción de

(88) JOSÉ DE SOLANO BOTE, marqués del Socorro (1726-1806). Marino y científico formó parte de la Real Expedición del Orinoco, que estudió los espacios limítrofes con los dominios de Portugal. Ocupó diversos cargos políticos (gobernador y capitán general de Venezuela, gobernador de Santo Domingo) y en la Armada, en la que llegó a capitán general. Su hijo Francisco de Solano Ortiz de Rozas, nacido en Caracas (1768), era gobernador de Cádiz en las vísperas de la guerra de Independencia —teniendo como ayudante al coronel José de San Martín—. Después del 2 de mayo de 1808 no quiso atacar a la escuadra francesa, sita en la bahía de Cádiz, para evitar que ésta bombardease la ciudad. Pero el pueblo consideró esta actitud como traición y cobardía, siendo violentamente asesinado (julio 1808).

(89) Vicente de Doz (1736-1781), jefe de escuadra, y científico que tomó parte en diversas expediciones.

(90) A. VON HUMBOLDT: *Ansichten der Natur*. Stuttgart y Tübingen, Cotta'scher Verlag, 1849. Agradezco a la "Alexander von Humboldt Forschungsstelle" (Oficina de Investigación Alejandro de Humboldt) de Berlín, el llamarme la atención sobre esta carta.

un canal interoceánico en Nicaragua. Bauzá proveyó al geógrafo de diversos datos referentes al lago de Nicaragua; Humboldt le escribió manifestándole sus reservas en cuanto a publicar el origen de dichos datos, por la posición política de aquél:

En imprimant le nivellement de Nicaragua, qui fait honneur au Gouvernement espagnol, je n'ai pas osé dire que c'est à vous, Monsieur, que je dois ce document précieux. Incertain sur vos projects et sur la prudence de conduite à laquelle peut-être vous êtes forcé de vous assujétir en rentrant dans votre patrie... j'ai dû craindre de vous nuire en parlant de communications de documents officiels (91)

Pero lo mencionará en otro volumen:

Il me sera facile, dans un autre volume, (si vous me donnez la permission) de dire à qui je dois cette importante mesure du Lac de Nicaragua (92).

Después de diversas consideraciones técnicas, Humboldt comenta con una infrecuente ironía:

Je pense que la rivière Huasacualu mérite l'attention la plus soutenue du gouvernement et des actionnaires. Il est triste de penser que ces derniers se soucient moins de l'exécution du projet des canaux, que du pretexte de jouer sur les fonds, et d'exploiter nominativement jusqu' aux taches de la lune (93).

Humboldt sabía que Bauzá se interesaba por la geografía del Brasil, cuyo conocimiento era celosamente guardado por los geógrafos portugueses y le ofreció informaciones al respecto:

Le géographe Lapie (94) est aussi occupé d'une minuscule carte du Brésil, dressée d'après des matériaux d'une valeur bien inégale que M. de Saldaña, ancien Ambassadeur et Ministre portugais a rapporté de Rio-Janeiro. Ce qu'il y a de plus important parmi ces matériaux, est un relèvement de l'exactitude la

(91) Carta de Humboldt a Bauzá, Paris, 24 mayo 1825; en UREÑA [25], nº 14, (1940-41), págs. 251.

(92) Idem, ibidem.

(93) Idem, ibidem.

(94) Pierre LAPIE (1779-1850); geógrafo francés. Director del gabinete topográfico de Luis XVIII. Dirigió los trabajos de grabado e impresión del Depósito de la Guerra. Publicó diversos atlas de geografía. LAROUSSE, [6], vol. 12. pág. 598.

plus minutieuse de toutes les sinuosités de l'Amazone jusqu'à Teffé, du Río Negro et du Río Branco.

Nous aurons aussi, sous peu, la carte du Baron Eschwege (95) Directeur Général des Mines du Brésil... de la Capitanie de Minas Geraes... J'ai pensé que ces notions pourraient avoir quelque intérêt pour vous (96).

Bauzá fue un eficiente intermediario entre Humboldt y el Depósito Hidrográfico de Madrid:

Humboldt me dice que recibió las Memorias que Vd. ha enviado y me encarga repita las gracias al mismo tiempo me dice que para enviar el viaje de las goletas a Oltmanns puede hacerse entregándoselo al Ministro de Prusia en esa, o mejor de Rusia, con la dirección al barón de Humboldt a París, chez S.E, Mr. le Comte Pozzo di Borgo, Ambassadeur de Russie en France (97)

En 1827 Humboldt abandonó París y se estableció en Berlín. Al parecer, no hubo correspondencia ulterior entre ambos científicos, dado que Bauzá no refirió más recibir informes o pedidos de Humboldt, en su correspondencia con Navarrete que prosiguió hasta enero de 1834, pocos meses antes de su muerte. Se comprenderá mejor el carácter de esta colaboración, si se recuerda que se desarrolló en el primer tercio del siglo XIX, período en el que «esencialmente se formó la matriz del mundo moderno» (98).

(95) Luis Guilherme, barón de Eschwege (1777-1850). Ingeniero mineralogista alemán, ingresó al servicio de Portugal en 1802. En 1807 pasó a Brasil nombrado director de las minas de oro y curador del gabinete mineralógico del estado. GRANDE ENCICLOPEDIA PORTUGUESA BRASILEIRA. Río de Janeiro. Lisboa. Editorial Enciclopedia Limitada. Vol. 10, pág. 22.

(96) Carta de Humboldt a Bauzá, París, 24 mayo 1825; en [25], nº 14, (1940-41), págs. 251.

(97) BAUZÁ [1], carta de Bauzá a Navarrete, Londres, 10 abril 1827.

(98) P. JOHNSON: *El Nacimiento del Mundo Moderno*. Buenos Aires, Vergara, 1991.